



*El Quijote* con ilustraciones ambientadas en Japón.  
Grabados sobre ilustraciones de María Expósito Santiso.  
Summa editorial, Madrid, 2004.

Exposición



Del 24 de marzo  
al 18 de septiembre de 2022

**Museo Casa Natal  
de Cervantes**

→ C/Mayor, 48  
28801 Alcalá de  
Henares, Madrid

# Otras ediciones cervantinas

[www.comunidad.madrid/cultura](http://www.comunidad.madrid/cultura)

#ExpoOtrasesicionescervantinas

**Entrada gratuita**





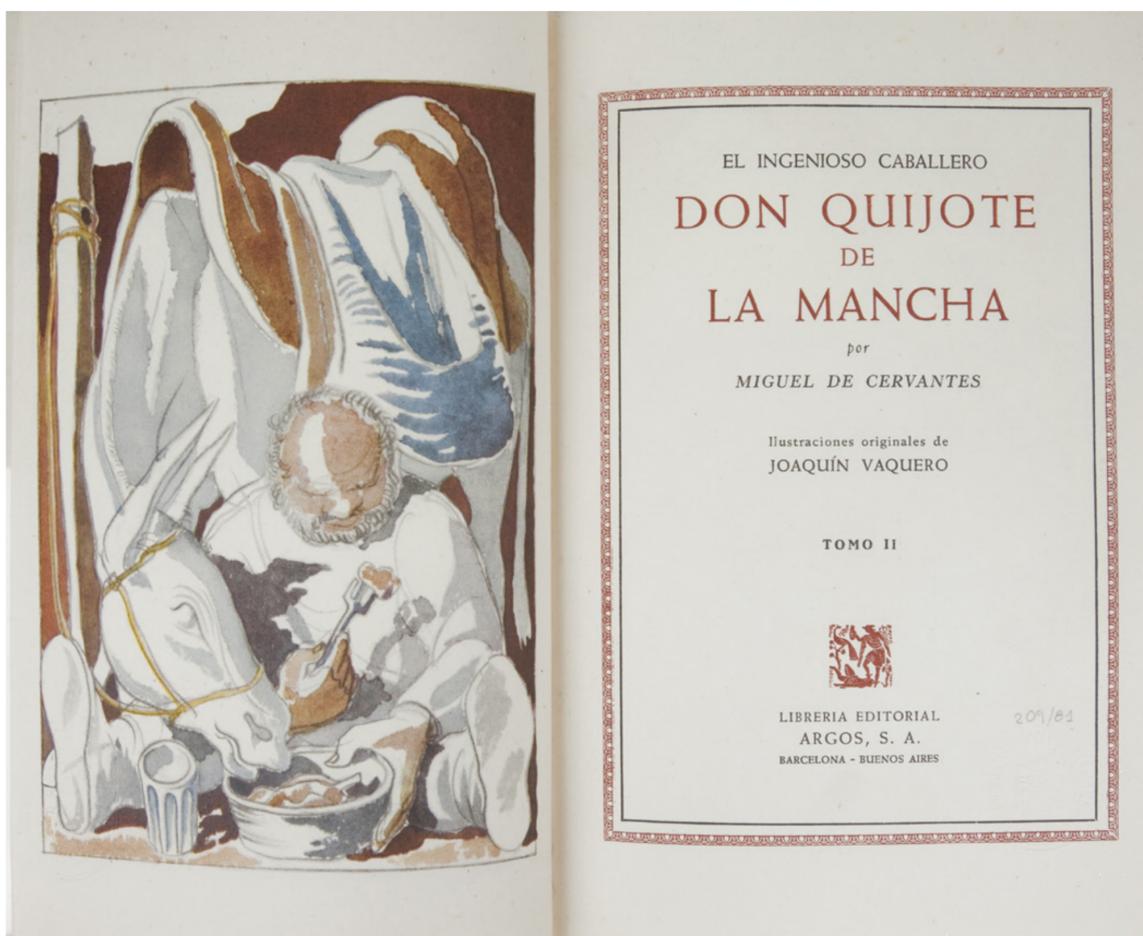
18/30

F. Alarcón

*Don Quijote de la Mancha. "Ensueños"* Grabado sobre ilustración de Felipe Alarcón Echenique. Summa Editorial, Madrid, 2019.

El Museo Casa Natal de Cervantes presenta la exposición "Otras ediciones cervantinas", un acercamiento a la obra del escritor a través de una selección de obras realizadas a lo largo de los siglos XX y XXI conservadas en las colecciones del propio museo, que ilustran el modo en el que las andanzas de don Quijote han conquistado a millones de lectores de todos los tiempos.

Desde su origen, el Museo Casa Natal de Cervantes alberga una biblioteca cervantina, con cientos de ediciones y grabados sobre Cervantes, que no ha dejado de enriquecerse desde 1956, tanto por compras como por donaciones.



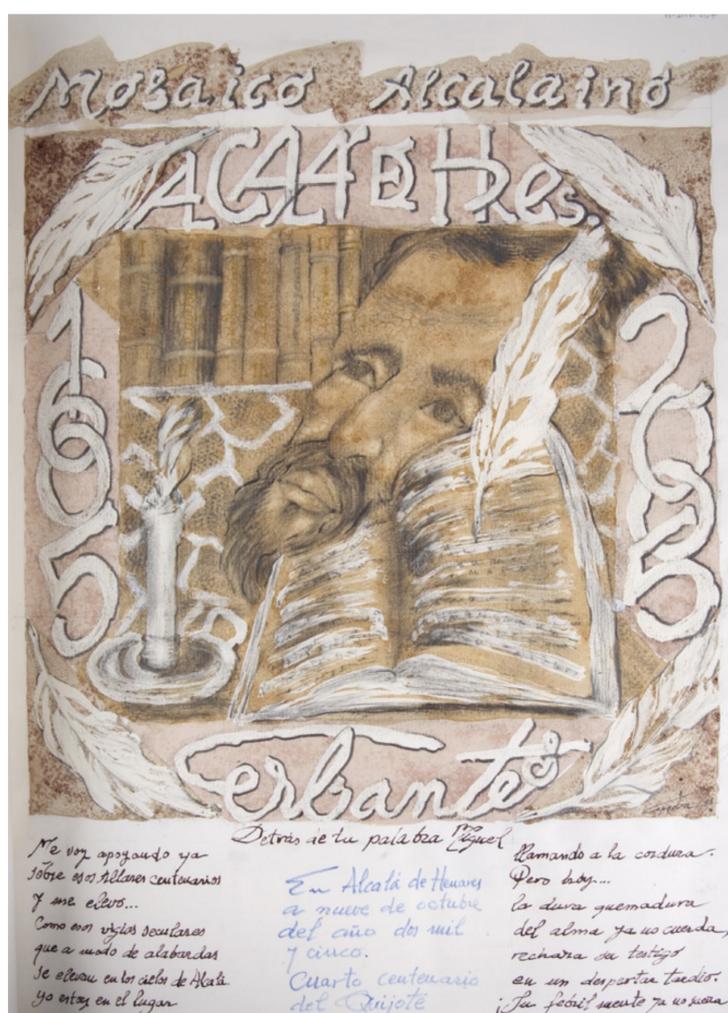
*El Quijote*, publicado por Martín Riquer para Argos. Edición ilustrada por Joaquín Vaquero, Vol2, Barcelona-Buenos Aires, 1952.

La exposición muestra en esta ocasión una parte de sus fondos menos conocidos a través de una selección de ejemplares en los que se ilustra la búsqueda de la fusión entre la literatura clásica y el arte contemporáneo, las traducciones más actuales o la interpretación popular del universal Quijote.

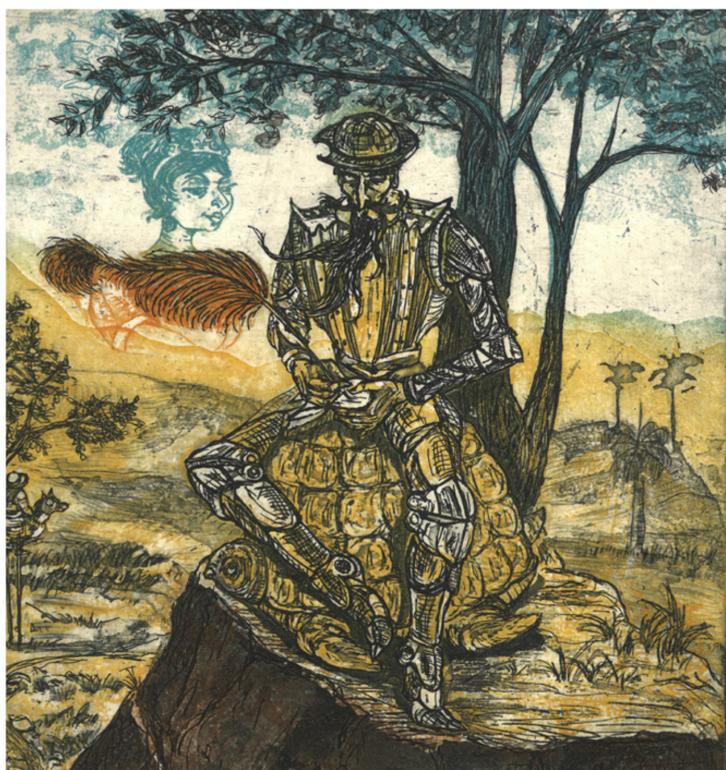
Sabemos que la obra de Miguel de Cervantes ha viajado por todo el mundo y ha sido ampliamente traducida a multitud de idiomas. En la exposición podemos ver algunas de estas traducciones y versiones contemporáneas, como la última traducción al polaco ilustrada por Siudmack o el ejemplar traducido por el profesor doctor Sun Jiameng del texto original en castellano y que contó con el apoyo de la Embajada de España en Pekín para su edición. Para ilustrarlo se decidió acompañarlo de la reproducción del trabajo de Salvador Dalí sobre “el Quijote”. La adaptación del universo cervantino al lenguaje y gustos de cada momento muestra su versatilidad en el curioso ejemplar de revista *L'Esquella de la Torratxa* de 1905 que se expone.



1



2



3

1. Revista satírica *L'Esquella de la Torratxa*, 1905.
2. *El Quijote*. Edición manuscrita e ilustrada por las gentes y visitantes de Alcalá de Henares, promovida por la Asociación Cultural Peña Los Jardineros, 2005.
3. *El Quijote* con ilustraciones ambientadas en América (el Quijote mestizo). Calcografía a dos planchas de Janette Brossard. Summa editorial, Madrid, 2005.





*Cervantes*

MUSEO  
CASA  
NATAL



## ***Otras ediciones cervantinas***

Del 24 de marzo al 18 de septiembre de 2022

---

### **Organiza**

Subdirección General de Bellas Artes  
Dirección General de Promoción Cultural  
Consejería de Cultura y Turismo

### **Lugar**

C/Mayor, 48. 28801. Alcalá de Henares, Madrid

### **Horario**

Martes a viernes: de 10:00 a 18:00 horas  
Sábados, domingos y festivos: de 10:00 a 19:00 horas  
Lunes cerrado

### **Aforo limitado / Acceso libre y gratuito**

T. 91 889 96 54 00 56

[www.museocasanataldecervantes.org](http://www.museocasanataldecervantes.org)



**Comunidad  
de Madrid**